

Jeanne Devos            Sprecherin

Ensemble Musica mediterranea

Maria Walpen            Sopran  
Christine Baumann      Violine  
Katharina Kern          Violine  
Christian Berger        Gitarre, Perkussion  
Jürg Surber              Kontrabass

Continuo

Bettina Messerschmidt   Barockcello  
Marie-Louise Dähler     Cembalo, Orgel

Peter Surber              Textzusammenstellung

Vokalensemble Voci  
Appenzeller Kammerorchester

Jürg Surber              Leitung

## In the midst of life

Jürg Surber              Alter Stamm - abgeschnitten  
*1957*

IX. Jahrhundert            Requiem  
*Requiem aeternam*

Antonio Lotti             Requiem in F  
*1667 - 1740*  
*Requiem aeternam*  
*Te decet hymnus*

Tomás Luis de Victoria   Improperien zur Karwoche  
*1548 - 1611*  
*Popule meus*

John Dowland            Pavane «Lachrimae antiquae»  
*1563 - 1626*  
«Time stands still» aus dem Second Booke of Songs

Thomas Morley            «Lamento»  
*1557 - 1602*

John Dowland            «If my complaints» aus dem Second Booke of Songs  
*1563 - 1626*

Henry Purcell            Pavan and Chacony g-moll Z. 730  
*1659 - 1695*  
Funeral Music for the Funeral of Queen Mary  
*Man that is born of a woman*  
*In the midst of life we are in death*  
*Thou know'st Lord, the secrets of our hearts*

Jürg Surber              Denn Leben und Tod sind eins  
*1957*  
Text Khalil Gibran, aus: «Der Prophet»

Henry Purcell            Dido and Aeneas (Instrumentalversion)  
*1659 - 1695*  
*When I'm laid in earth*

IX. Jahrhundert            Requiem  
*Offertorium*

Antonio Lotti             Requiem in F  
*1667 - 1740*  
*Domine Jesu Christe*  
*Hostias et preces*  
*Quam olim Abrahae*

Stefano Landi            Passacaglia della vita «Homo fugit velut umbra»  
*1587 - 1639*

Texte von Khalil Gibran (*1883 - 1931*), Dschalāl ad-Dīn ar-Rūmī (*1207 - 1273*),  
Rose Ausländer (*1901 - 1988*)

## Zum Programm

«Media vita in morte sumus»: Die ergreifendste Musik vieler Komponisten ist dort entstanden, wo es ums Sterben geht, um eines der Grundthemen der menschlichen Existenz.

Zum Beispiel Henry Purcell: Sein faszinierender harmonischer Kosmos lässt auf engem Raum vielfältige Klangfarben erklingen, stets schwankend zwischen heiterem Dur und abgedunkeltem Moll. Am abgründigsten klingt dies im Funeral Anthem «In the midst of life we are in death», das unserem Programm den Titel gegeben hat. Aber auch die Instrumentalwerke verlassen immer wieder den an sich heiteren und galanten Grundcharakter. Oder John Dowland: Die Musik aus der Spätblüte der Renaissance ist in melancholisches Grau gehüllt, mit feinem, oft zerbrechlichem Klang in den «Lachrimae» und in der unerschöpflichen Sammlung von Liedern aus der Sammlung «Songs or Ayres».

Etwas anders hört sich diese Polarität bei den Italienern an. Geistliches und weltliches «Memento mori» behält bei allem Tiefgang einen unbeschweren Charakter. Bei den Werken von Antonio Lotti und Tomás Luis de Victoria setzen wir der Mehrstimmigkeit die mittelalterlichen gregorianischen Choralmelodien entgegen. Jürg Surbers Vertonung von Khalil Gibrans Text «Denn Leben und Tod sind eins» greift in aktueller Tonsprache diese Kombination von Einstimmigkeit in Anlehnung an Gregorianik und Mehrstimmigkeit auf; das Werk wurde für dieses Programm geschrieben und erklingt zum ersten Mal.

In die Musik mischt sich zudem immer wieder eine lyrische Stimme mit Texten aus tausend Jahren, die ihrerseits an die Vergänglichkeit erinnern – an die «Zeit/die vergeht und/bleibt». So wird deutlich, dass sich der Mensch schon immer der Begrenztheit seiner Existenz bewusst war und dies in wunderbaren Klängen und Worten zum Ausdruck gebracht hat.

Infos [www.kammerorchester-ar.ch](http://www.kammerorchester-ar.ch)

Wir danken für die finanzielle Unterstützung:

Kulturkommission Rehetobel  
Bertold-Suhner-Stiftung  
Dr. Fred Styger Stiftung  
Friedrich und Anita Frey-Bücheler-Stiftung  
Johannes und Hanna Baumann-Stiftung  
Johannes Waldburger-Stiftung  
Metrohm Stiftung  
Steinegg Stiftung

Kulturförderung  
**Appenzell Ausererrhoden**

GEMEINDE HERISAU



# In the midst of life

Samstag  
**24. November 2018**  
19.30 Uhr  
Evang.-ref. Kirche Herisau  
Eintritt frei, Kollekte

**Musik und Texte  
zu Leben  
und Sterben**

Sonntag  
**25. November 2018**  
17.00 Uhr  
Evang.-ref. Kirche Rehetobel  
Eintritt frei, Kollekte

Illustration: Werner Meier / Gestaltung: Silvia Droz / Druck: Lutz AG

appenzeller **kammerorchester**

und Vokalensemble Voci